

مجموعہ ابوالضیا

ماسوا شاہ سنہ دلی تطویرہ چالش
ہر تو حکمت و عرفان ایلاہ تنویرہ آتش

فنون و معارفین بحث ایڈر • و ہر ماہ عربی ابتدائیلہ اون ہشتادہ نشر اول نور •

[نسخہ سی ۳ فروش

فی غرہ شوال سنہ ۱۲۹۷

نومرو ۲]

دها پك چوق سيناته تصادف اولنور ايسه ده بالاده بيان ايلديكمن عادت
قيود اخترازيه نك اك اولكيسي در . انتهى

ترجمه حال يازمق

بوکا اورویا اصطلاحات فیه سنده « پیوغرافی » دیمشدر، که عمر
معناسنه اولان « ویو » و یازارم معناسنه اولان « غرافی » لفظلرنندن
مر کبیر ترکیب یونانیدر .

لسانمژده بو حکمک ترجمه حال ترکیبیه افاده سی مدلولی اعتباریه
یونانیسندن دها معینداردر؛ زیرا ترجمه حال یازان بر آدم صاحب ترجمه نك
مطلقاً عمرینی یازمقله مکلف دکلدرد . بر آدمک تاریخ ولادت و وفاتی معین
اولمديغی حالده دخی ترجمه حالی یازيله بیلیر .
ترجمه حالدن مقصود بر آدمک احوال خصوصیه سنی میدانه قویق
و حال متشکردن حال متعرفه ترجمه ایتکدر .

ترجمه حالک بر قایج نوعی اولسور؛ اگر بر آدمک ولادتندن وفاتنه
قدر مدت حیانتک صورت کذرائی یازيله جتی ايسه آکا فلانک
مدت حیاتی دیمک و ترجمه حال عنوانی بونده استعمال ایتمک لازم کلیر .
ثانیاً بر آدمک مدت عمرنده بعض تصادفات و غرائب وقوعات
یازيله جتی ايسه آکاده فلانک سرگذشت احوالی دیمک لازم کلیر .

ثالثاً تاریخک بر آدمی نه بولده طائیش اولدیغنی تصویر و ارائه
مطلوب ايسه او حالده فلانک تاریخ احوالی دیمک مناسب اولور .
فقط بر آدمک سرگذشتیه خصوصیت احوالی مزج ایلدیلرک صورت
کذران حیاتی یازیلیر؛ و تاریخک آتی نه نظره مشاهده ایلدیکنک محاکمه
سنه کیریشیلیر؛ ايسه او آدمک ترجمه حالی یازمش اولور . لسانمژده ايسه

بو قسمك نمونه سی کمال بکک آتارندن اولان صلاح الدین ابوبی و فاتح
و یاوز سلطان سلیم و نوروز بک ترجمه حاللیردر .

قدما ترجمه حالی داستان بولنده قصیده لر انشادیه حفظ و تغنی
ایدرلردی . حال بو که بو قصیده لر علی العموم مرثیه طرزنده یازلدیغندن
حاوی اولدقلری مدایح و تأثرات شاعرانه طی ایلدلیکی حالده بقیه معلومات
«فلان آدم فلان وقت طوغدی؛ فلان وقت اولدی .» دن عبارت قالیر .

بعض اکا بک و با خصوص قهرمانلرک ترجمه حاللری ده جزء نامه
و بطلال غازی حکایاتی کبی مصال طرزنده یازیلیردی . یلوتارخدن اول
تاریخ یازانلر تراجم احوالی تاریخک سرمایه سیله مزج ایلدکلرندن مطالعه
ایلدلیکی زمان بر ذاتک وقوعات مخصوصه سندن زیاده بر وقعه تک ذوات
مخصوصه سی آکلاشیلیردی؛ حتی عثمانلی مورخلرینک اکثریسی ده بو
طرزی تقلید ایتشلردر .

نکاه حیرتله مشهودمن اولان مائر کلاتدن اکثریسی شو جهان
فتایه یادکار ایدن فضلالی عرب بو فنی ده ایجاد درجه سنده تجدد ایتشلر
در؛ که ابن قتیبه تک معارفی و ابن خلکانک وفیات الاعیانی بو دعوامرک
ایکی عادل بر هایندر . واقعابونلرک ایکیسی ده خصوصی در؛ یعنی مؤلفلرک
زمانلرینه قدر اسلامده کلان مشاهیرک تراجم احواله مخصوصدر .
چونکه هر دقیقه کچیکه انظاردن تبعاعد ایدوب کتمکده ظل زائلی
آندیران بر طاقم اکا بر امتک احوال خصوصیه لرینی ضبط ایتک مثلاً
پایالردن دردنجی غره غوآرک حال و شاننی تحری ابله اوغراشمغه بوز بیک
کره مرجع ایدی . بناء علیه عربلر بو خصوصده دخی قصور ایتدیلر؛
هر بری برر کنز فنسون اطلاقه شایان اثرلر برافان ارباب علم و قلم ابله
بر چوق مائر جلادتی امور عادیه منزله سنه ایصال ایده رک نفسی دیننه ،
اخوان دیننه خدمتکار قیلان اصحاب همک احوال خصوصیه لرینی اخلاقک
انظار اعتبارینه عرض ایتکدن کیرو طورمدیلر .

بوفته بر درجه‌یه قدر عثمانی‌لارده خدمت اینش و علما و مشایخه
مخصوص اولمق اوزره شقایق و ذیل شقایق نامیه ایکی مجموعه وجوده
کثیر مشدر. نه فائده که صکره‌لی کوکلیزی استیلا ایدن آرزوی تندرورانه
بو کی خدمات نافعیه بی‌ده ترک استبدردیکندن، وجوده کلسی آرزو اولشان
هر نوع وسائلط علم و معرفتی هر کس یکدیگرینک در عهده ایتمکلیکنه
انظار ایتمکدن و بونکله برابر صره‌سی دوشدیکجه هر کس بر برینه عطف
قصور ایتمکدن بشقه بر شی یا عیه‌رق، بو حال ایله بر ایکی عصر ضایع
ایلدی. و بو ضایعات ایسه بزلری طریق ترقی‌ده نیجه مراحل قطع ایدن
ملئردن بر قاج عصر لقی کبروده براقدی.

شکایتمز یا لکز بو نوع اثر و وجوده کثیر مکرده کی اهمالزده مختصر
دکدر؛ الضیا جرؤلندن الک مهم والک عادی کتابله قدر هر نوع آثار
علیه‌ده کی اهمالز ویشاد یغز زمانک احتیاجاتی ادرا کده کی نقصانمز بزی
شو بولندیغز حال جهل و حیرنه و بوجهل و حیرت بیک درلو افتقار
و مصیبتنه دوچار ایددی. شوراسی بیللمی در، که بو قدر مألوف اهمال
اولان یعنی نه قید موجود ونه ده صید مفقود فکرنده بولنان بر قومک
هر آنده و هر شی‌ده بیکرله مائر ترقی ابراز ایلان اقوام فاضله ایچنده
محافظه موجودیت ایده بیلکلیکی هر درلو امکانک خار جنده در.

مجموعه مره وظیفه اوله‌رق تخصیص ابتدیکمز مواد تاریخیه دن بری‌ده
هر صنفدن بولنان اکا بر اقوام و بتخصیص اعظم اسلامک - ولو مختصر آ
اولسون - تراجم احوالی قید و تحیر در؛ بناء علیه آره صره بو وظیفه بی
دخی ایقابه چالیشه یغز.

فراتقنک انجمن مصاحبتی

—

کچن نسخه مرده ترجمه حالیه مسلك فضیلتی تحریر ابتدیکمز بن یامین